

## General terms of purchase

Orders, modifications thereof and additions thereto will be binding upon us only if they have been placed or confirmed in writing by our Purchasing Department.

With the acceptance of the order, the supplier agrees to and accepts our conditions and terms of Purchase, even in case of other conditions of sale of the seller.

Delivery : Each delivery should be accompanied by a detailed forwarding advice quoting

- a) the full purchase order number
- b) a description of the goods delivered
- c) marks and numbers of the parcels.

Delivery schedule : Unless otherwise agreed, the date of delivery shall be that specified in the order and shall be binding. In case of late delivery our company is entitled to refuse to take further delivery and to opt for the dissolution of the contract, without prejudice to our further rights on account of a late delivery.

Acceptance : The delivery can only be considered accepted after quality control and approval at our company. Our company shall be entitled to reject any goods which do not conform to the quality, dimensions, tolerances, etc specified in the order, and, at our option, to cancel the contract or to force execution, with the reserve to claim damages.

The seller declares that the delivered goods do not infringe patent rights of third parties and safeguards us against concerning claims.

Litigations : All litigations concerning this contract or its execution shall be settled in the court of justice of the district Kortrijk.

This order and agreements relating thereto shall be subject to the Belgian Law.

## Algemene inkoopvoorwaarden

Opdrachten zijn slechts geldig indien zij door onze afd. Inkoop zijn verstrekt en tevens schriftelijk zijn bevestigd.

Bij aanneming, resp. uitvoering ener opdracht wordt de leverancier geacht met onze voorwaarden bekend te zijn en akkoord te gaan.

Levering : Verzendadviezen vermeldend o.a.

- a) nummer van bestellingsbon.
- b) omschrijving der geleverde goederen.
- c) merken en nummers der verpakkingen moeten alle leveringen vergezellen.

Levertijd : De door ons gevraagde leveringstermijnen zijn behoudens andersluidend bericht steeds als strikte termijnen te beschouwen. Bij overschrijding van deze termijnen hebben wij het recht om verdere leveringen te weigeren, en staat het ons vrij te opteren voor de ontbinding van de overeenkomst, onverminderd al onze andere rechten wegens te laattijdige levering.

Afname : De levering kan slechts na de controle en goedkeuring in ons bedrijf als aanvaard worden beschouwd. Indien de geleverde materialen, wat kwaliteit, afmetingen, toleranties, etc, betreft, niet overeenstemmen met de gestelde eisen dan staat het ons vrij de levering terug te sturen en te opteren voor de ontbinding van de overeenkomst of de gedwongen uitvoering, onder voorbehoud van alle schadevergoeding.

De leverancier verklaart dat de geleverde goederen geen inbreuk maken op octrooirechten van derden en vrijwaart ons voor aanspraken in dit verband.

Geschillen : Alle geschillen in verband met deze overeenkomst of haar uitvoering dienen beslecht te worden door de Rechtbanken van het arrondissement Kortrijk. Deze overeenkomst wordt beheerst door het Belgische Recht.

## Conditions Générales d'Achat

Nos commandes ne sont définitivement conclues qu'après avoir été confirmées par écrit par notre division "Achats".

Le fait pour le fournisseur, d'accepter une commande implique qu'il connaît et accepte nos conditions d'achat.

Livraison : Tous les envois devront être accompagnés d'avis d'expédition détaillés qui indiqueront

- a) numéro du bon de commande.
- b) désignation des marchandises livrées.
- c) marques et numéros des colis.

Délais de livraison : Les délais de livraison que nous demandons doivent être considérés comme des délais de rigueur, sauf mention contraire. En cas de livraison tardive, les marchandises pourront être refusées et il nous appartiendra d'opter pour la dissolution du contrat, nonobstant tous nos droits en réparation du préjudice subi par la livraison tardive.

Agréation : La livraison ne pourra être considérée comme agréée après contrôle dans nos établissements. Si les marchandises délivrées ne sont pas conformes en qualité, dimensions, tolérances, etc. il nous appartiendra de les renvoyer et d'opter pour la dissolution du contrat ou pour l'exécution forcée, nonobstant tous dommages et intérêts.

Le vendeur déclare que les marchandises livrées ne constituent aucune infraction aux brevets existants et nous garantira contre toute demande de ce genre.

Litiges : Tous litiges concernant la présente convention ou son exécution sera tranché par les tribunaux de l'arrondissement de Kortrijk. Cette convention est régie par la loi Belge.